

Profile

Name: Alexey Petrov
Russia, Rostov-on-Don

About:

Professional translator, linguist and editor. My aim is to efficiently make perfect translation by implementing my rich experience, tools and processes.

I worked successfully with many translation companies for many years. The quality of my job is critically important for me and can be confirmed by my partners!

Services: English-Russian, Russian-English translation and proofreading.

Main language pair: English-Russian.

Main fields of expertise: IT, telecommunications, electronics and automotive.

Fields of expertise: IT, telecommunications, marketing, video games, electronics, tourism and automotive which include a wide range of materials — software, marketing brochures, guides, knowledge bases, web-sites, subtitles, service manuals and many others.

Experience: **More than 9 years.** Translation for global companies like QlickView, Fortinet, Spil Games, Avaya, RIM, AVG Technologies, HP, Motorola, Microsoft, Google, Facebook, Canon, Panasonic, Philips, OKI, McAfee, Lenovo, Samsung, Cisco, HP, Sabre, Caterpillar, DAF, Mazda, Amadeus, Sheraton and many others.

Tools: I use all industry-standard translation software e.g. Trados 2007-2015, SDLX, Idiom, Wordfast etc.

Daily Output: 1500–3500 new words (TRA) and 5000-10000 words (REV) (depends on load and project complexity).

Rates: Translation — 0,05 euro/new word; Proofreading — 0,025 euro/word.